

موافقتنامه فرهنگی بین ایران و آرژانتین

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین نظر به تمایل خود به تحکیم علائق دوستی موجود میان دو کشور و به منظور توسعه و بسط روابط فرهنگی تصمیم به انعقاد موافقتنامه فرهنگی گرفتند و نمایندگان تام‌الاختیار خود را بشرح زیر برگزیدند:

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

جناب آقای عباس آرام وزیر امور خارجه

از طرف دولت جمهوری آرژانتین

جناب آقای دکتر (میکوئل انکل زاولا)

وزیر امور خارجه و مذهب دولت آرژانتین.

که پس از مبادله اختیارنامه‌های خود و اطمینان به صحت و اعتبار آن نسبت به موارد زیر موافقت حاصل گردید:

ماده ۱- طرفین متعاهدین برای بسط و توسعه مناسبات فرهنگی میان دو کشور در زمینه‌های علمی و هنری که موجب تشدید روابط معنوی دوستانه میان دو ملت است به خصوص در موارد زیر کمال اهتمام را می‌پذول خواهند داشت:

۱- فراهم کردن تسهیلات لازم برای مبادله و توزیع و فروش کتب و نشریات ملی.

۲- مبادله منظم نشریات رسمی دو کشور به منظور آشنائی دو ملت به اوضاع و احوال یکدیگر.

۳- فراهم کردن موجبات همکاری مراکز ورزشی دو کشور.

۴- ایجاد تسهیلات در امر مبادله نمایشگاه‌های هنری و فیلم‌های مستند و فرهنگی و تربیتی که در تحکیم روابط دوستی بین دو کشور مؤثر است.

ماده ۲- طرفین متعاهدین تسهیلات لازم را در امر مبادله استادان و سخنرانان و نویسندگان و هنرمندان و دانشجویان و نیز اعطای بورس و برقراری کمک هزینه تحصیلی بعمل خواهند آورد.

ماده ۳- طرفین متعاهدین تأسیس مؤسسات و انجمن‌های فرهنگی را در کشورهای خود تشویق خواهند کرد مشروط بر اینکه تأسیس این مؤسسات و انجمن‌ها و نحوه کار آن‌ها با مقررات و قوانین محلی تطبیق کند.

ماده ۴- تسهیلات خاص به منظور ایجاد مراکز تعلیم و تحقیق در زبان اسپانیائی در دانشگاه‌ها و مدارس ایران و مراکز تعلیم و تحقیق در زبان فارسی در دانشگاه‌ها و مدارس جمهوری آرژانتین بعمل خواهد آمد.

ماده ۵- طرفین متعاهدین تسهیلات لازم را برای ترجمه آثار ادبی و علمی آرژانتین به زبان فارسی و آثار ادبی ایرانی به زبان اسپانیائی به منظور اقدام متقابل برای ایجاد تفاهم میان اتباع دو کشور بعمل خواهند آورد.

ماده ۶- طرفین متعاهدین ترویج جهانگردی را طبق قوانین داخلی به منظور تسهیل آشنائی و شناسائی یکدیگر تشویق می‌کنند.

ماده ۷- این موافقتنامه بر طبق قوانین اساسی هر یک از طرفین متعاهدین تصویب خواهد رسید و سی روز پس از مبادله اسناد تصویب که در تهران بعمل خواهد آمد بموقع اجرا گذارده خواهد شد.

ماده ۸- مدت اعتبار این موافقتنامه پنج سال خواهد بود و هر یک از طرفین متعاهدین می‌توانند حداقل شش ماه قبل از انقضاء مدت مزبور با اعلام قسح به آن پایان بخشند در غیر این صورت مادام که یکی از طرفین متعاهدین به ترتیب مذکور آرا قسح ننموده باشند بقوت خود باقی خواهد بود.

بنابراین علیهذا نمایندگان مختار طرفین متعاهدین این موافقتنامه را امضاء و به مهر خود معهور نمودند در تاریخ بیست و

دو اردیبهشت ۱۳۴۴ شمسی در سه نسخه اصلی بزبان‌های فارسی و اسپانیولی و فرانسه که متساوی‌المقدردند در بیونس آیرس به امضاء رسید.

در صورت اختلاف در تفسیر نسخه فرانسه موافقتنامه معتبر خواهد بود.

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

عباس آرام وزیر امور خارجه

از طرف دولت جمهوری آرژانتین

دکتر میکوئل انکل زاولا

وزیر امور خارجه و مذهب

موافقتنامه فوق مشتمل بر یک مقدمه و ماده منضم بقانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین است.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

شماره ۴۹۵۵۳ ۴۶۱۱۲۴

وزارت آب و برق

فرمان همایونی دائمی اجرای قانون موافقتنامه مربوط به بررسی درباره منابع آب منعقد بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکائی شمالی و قانون مزبور که بتصویب مجلسین سنا و شورای ملی رسیده ذیلاً ابلاغ میگردد:

با تألیفات خداوند متعال

ما

محمدرضا پهلوی آریامهر شاهنشاه ایران

محل صحنه مبارک همایونی

نظریات و بیست و هفتم متمم قانون اساسی مقرر میداریم: ماده اول - قانون موافقتنامه مربوط به بررسی درباره منابع آب منعقد بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکائی شمالی که بتصویب مجلسین سنا و شورای ملی رسیده و منضم باین دستخط است بموقع اجرا گذاشته شود.

ماده دوم - هیئت دولت مأمور اجرای این قانون هستند.

بنازیخ چهاردهم بهمن‌ماه ۱۳۴۶

شماره ۹۳۱۴ مورخ ۱۳۴۶/۱۱/۱۸ دفتر مخصوص شاهنشاهی

قانون موافقت نامه مربوط به بررسی درباره

منابع آب منعقد بین دولت شاهنشاهی ایران

و دولت ایالات متحده آمریکائی شمالی

ماده واحده - موافقتنامه پیوسته تراجیح به بررسی درباره منابع آب ایران منعقد بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکائی شمالی تصویب و بدولت اجازه مبادله و اجرای آن داده میشود.

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که در تاریخ روز دوشنبه چهارم دی‌ماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه پنجم بهمن‌ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

اصل فرمان همایونی - قانون و موافقتنامه ضمیمه آن در

دفتر نخست وزیر است. نخست وزیر

موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

ایالات متحده آمریکائی شمالی برای افزایش

منابع قابل استفاده آب در ایران

نظر باینکه نمایندگان دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکائی شمالی از مدت‌ها قبل در زمینه برنامه‌های عمرانی در تماس بوده‌اند و برای اجرای یک برنامه مشترک

بررسی یا بررسی های منابع آب و چگونگی تأمین نیازمندی های آب کشور ایران و بررسی امکان شیرین کردن آب های شور به منظور افزایش منابع آب شیرین ملاقات های صورت گرفته است . و

نظریه اینکه ، دولت ایالات متحده آمریکای شمالی برنامه تحقیق دامنه داری درباره شیرین کردن آب شور انجام داده و نتایج چنین برنامه ای را در اختیار تمام ملل جهان قرار داده است . و

نظر به اینکه ، دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی اعلام میکنند که برای یکار بستن روش های شیرین کردن آب شور به منظور تخفیف کم آبی - اطلاعات فنی و آمار لازم برای این منظور در هر دو کشور از طریق برنامه های مشترک بین الحلی توسعه خواهد یافت . و

نظریه اینکه ، دولت ایران مایل است مطالعاتی که تا بحال درباره منابع آب و نیازمندی های کشور بآب انجام شده است بموقع اجرا گذاشته و تکمیل شود و در چنین مطالعه یا مطالعاتی قانون جدید و آمار و اطلاعات مربوط بتمام مراحل شیرین کردن آب شور را وارد سازد . و

نظر به اینکه ، هر دو دولت شاهنشاهی ایران و ایالات متحده آمریکا منافع مشترکی که از آن بررسی یا بررسی ها قابل تحصیل است بطرح نظر دارند . دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکا در مقام زیر موافقت کرده اند :

۱- هر دو دولت مشترکاً بررسی یا بررسی های تحلیلی منابع آب و نیاز بآب را در مناطقی از مملکت ایران مقبول خواهند شد و کلیه اطلاعات موجود زمین شناسی و هیدرولوژی را تجدید نظر کرده و توصیه هایی برای افزایش آب قابل استفاده کشاورزی صنعتی و شرب شهرها بوسایل زیر تنظیم خواهند کرد :

الف - جلوگیری از شور شدن منابع آب کوهپایه های جنوبی منطقه شمال خلیج فارس و بحر عمان و کناره های گویز مرکزی ایران .

ب - فنون شیرین کردن آب های شور .

ج - ایجاد باران از ابر های موجود .

د - روش های دیگر .

این بررسی یا بررسی ها ممکن است شامل بهره برداری از سرمایه گذاری های مشترک و استفاده از تسهیلات ملی بمنظور انجام تحقیقات باشد ولی ممکن است محدود به امور مزبور نباشد .

۲- انجام بررسی (یا بررسی های) تأمین برقی مورد نیاز در مناطق مورد نظر با توجه خاص به نتایج اقتصادی ناشی از استفاده از تأسیسات مزدوج آب و برق .

۳- دولت ایالات متحده آمریکا یک گروه فنی برای سرپرستی بررسی یا بررسی ها مجاناً در اختیار میگذارد و دولت ایران قدمات و تسهیلات لازم و آمار و اطلاعات مورد احتیاج برای منظور فوق را تأمین خواهد کرد .

۴- دولت ایران بعد از کارشناسان خود مأموریت خواهد داد که با گروه متخصصین آمریکائی کار نموده بفهمی که درباره فنون جدید مذکور در ماده یک اطلاعات عملی بدست آورند .

۵- هر یک از دو دولت دفتر مخصوصی از تشکیلات خود را برای قبول مسئولیت اصلی اجرای تمهیدات خود که ناشی از موافقتنامه حاضر است تعیین خواهد کرد .

۶- آمار و اطلاعات و روش های فنی ای که از بررسی یا بررسی های مذکور بدست میآید میتواند مورد استفاده هر دو دولت بهر منظوریکه بخواهند قرار گیرد .

۷- گزارش هایی که شامل نتایج بررسی ها و پیشنهاد های مقننی خواهد بود وسیله متخصصین تهیه میشود . این گزارش ها در دو نسخه اصلی تهیه خواهند شد و رسماً بهر یک از دولتین بمنظور تصویب تقدیم خواهد گردید . این گزارش پس از تصویب نهائی هر دو دولت ممکن است بهر شکلی که بخواهند مورد استفاده آنان قرار گیرد .

۸- این قرارداد پس از تدارکات لازم توسط دفاتر مخصوص که در ماده ۵ ذکر شده عملی خواهد گردید .

این تدارکات ضمن سایر امور شامل موارد زیر میباشد :

الف - تعیین منطقه یا مناطقی که باید مطالعه شود .

ب - تقسیم و تفکیک معارج مطالعات مشترک .

ج - حدود دقیق مطالعات خاص مورد بحث و عواملی که بر حسب آن گروه های کارشناس باید وقایف خود را انجام دهند .

د - استفاده و بکار گماشتن اشخاص و مؤسسات صلاحیتدار خصوصی .

۵- جدول برنامه کار .

و - روش یا روش هایی که برای انتظار مطالب خاص حاصل از بررسی ها باید مراعات شود .

ز - هر گونه جزئیات دیگری که برای اجرای مفاد این موافقتنامه ضروری تشخیص داده شود .

این موافقتنامه پس از امضاء قابل اجرا است و بمدت دو سال بقوت خود باقی است و ممکن است با موافقت طرفین تمدید شود .

این موافقتنامه در دو نسخه اصلی در تاریخ ۲۶ اردیبهشت ۱۳۴۶ در تهران ایران به امضاء رسید .

نماینده دولت شاهنشاهی ایران

نماینده دولت ایالات متحده آمریکای شمالی

موافقتنامه فوق متضم بقانون موافقتنامه مربوط به بررسی درباره منابع آب متعمده بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالرضا ریاضی

شماره ۱/۵۵۶۹ ط ۱۳۴۶/۱۱۳۰

طبق تصویبنامه شماره ۴۷۱۰ مورخ ۳۰/۱۰/۴۶ هیئت وزیران موافقت نامه ای جهت تأمین هشتاد و پنج (۸۵) درصد هزینه ارزی خرید ۱۰۳۰ تن متریک بیخ تراورس چوبی و ۹۷۸ تن متریک بیخ و هر یک بابت مورد نیاز راه آهن دولتی ایران که جمع کل هزینه ارزی آن بالغ بر چهارصد و دوازده هزار و نود و هشت (۴۱۲۰۹۸) دلار آمریکائی است با شرکت هندی

Commercial and Industrial Exports Ltd.

تمتع گردیده است .

و اعتبار مذکور در پنج (۵) قسط سالانه نسبت به هر محموله باز پرداخت میگردد و بمانده اقساط باز پرداخت نشده هر ای از قرار پیش و نیم درصد (۰/۵۵) در سال تعلق خواهد گرفت

این آئین بر عایت تبصره (۲) ماده واحد قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرح های مصوب برنامه های کشور مصوب ۲۴ خرداد ماه ۱۳۴۵ منتشر میگردد

۱۰۹۴۶ پ

شماره ۲۹/۶۳۹۸

۳۶۱۱۲۹

۱۳۴۶

وزارت دادگستری ، قانون روابط

مالک و مستاجر مصوب دهم خرداد

ماه ۱۳۳۹ که سیون مشترک دادگستری

مجلسین را بر طبق ماده ۲۵ قانون

مذکور از تاریخ ۲۶/۱۲/۱۳۳۶

در شهرستان رودسر بموقع اجرا

میگذارد

از طرف وزیر دادگستری

۱۰۹۵۹ پ